

WHAMMYTM
DigTech.



Owner's Manual

WHAMMY
[PORTUGUESE]

Garantia

Nós da DigiTech® temos muito orgulho de nossos produtos e garantimos cada um que vendemos com a seguinte garantia:

1. Registre-se online em www.digitech.com dentro de dez dias após a compra para validar esta garantia. Esta garantia é válida apenas nos Estados Unidos.
2. A DigiTech garante que este produto, quando adquirido novo de um revendedor autorizado da DigiTech nos EUA e usado exclusivamente nos EUA, está livre de defeitos de materiais e mão de obra sob condições normais de uso e serviço. Esta garantia é válida apenas para o comprador original e não é transferível.
3. A responsabilidade da DigiTech sob esta garantia é limitada ao reparo ou substituição de materiais defeituosos que apresentem indícios de defeito, desde que o produto seja devolvido à DigiTech COM AUTORIZAÇÃO DE DEVOLUÇÃO, onde todas as peças e mão de obra estarão cobertas pelo período de um ano. Um número de Autorização de Devolução pode ser obtido na DigiTech por telefone. A empresa não será responsável por quaisquer danos conseqüentes como resultado do uso do produto em qualquer circuito ou montagem.
4. Considera-se que o comprovativo de compra é da responsabilidade do consumidor. Uma cópia do recibo de compra original deve ser fornecida para qualquer serviço de garantia.
5. A DigiTech reserva-se o direito de fazer alterações no design, fazer adições ou melhorias neste produto sem incorrer em qualquer obrigação de instalá-lo em produtos fabricados anteriormente.
6. O consumidor perde os benefícios desta garantia se o conjunto principal do produto for aberto e adulterado por alguém que não seja um técnico certificado da DigiTech ou, se o produto for usado com tensões CA fora da faixa sugerida pelo fabricante.
7. O precedente substitui todas as outras garantias, expressas ou implícitas, e a DigiTech não assume nem autoriza qualquer pessoa a assumir qualquer obrigação ou responsabilidade relacionada à venda deste produto. Em nenhum caso a DigiTech ou seus revendedores serão responsáveis por danos especiais ou conseqüentes ou por qualquer atraso no desempenho desta garantia devido a causas fora de seu controle.

NOTA: As informações contidas neste manual estão sujeitas a alterações a qualquer momento sem aviso prévio. Algumas informações contidas neste manual também podem ser imprecisas devido a alterações não documentadas no produto ou sistema operacional desde que esta versão do manual foi concluída. As informações contidas nesta versão do manual do proprietário substituem todas as versões anteriores.

Parabéns pela compra do seu novo pedal Whammy™. O Whammy de 5ª geração oferece a mais recente tecnologia de pitch shifting da DigiTech, efeitos clássicos de pitch bending do Whammy e operação true bypass para guitarra e baixo. O interruptor Clássico/Acordes adicionado alterna entre os modos de nota única e Whammy de acordes, fornecendo efeitos de mudança de tom sólidos como rocha.

A interface do Whammy apresenta as mesmas opções legadas de pitch bend do Whammy com as quais você está acostumado, juntamente com algumas configurações adicionais de pitch bend do Whammy DT.

Características:

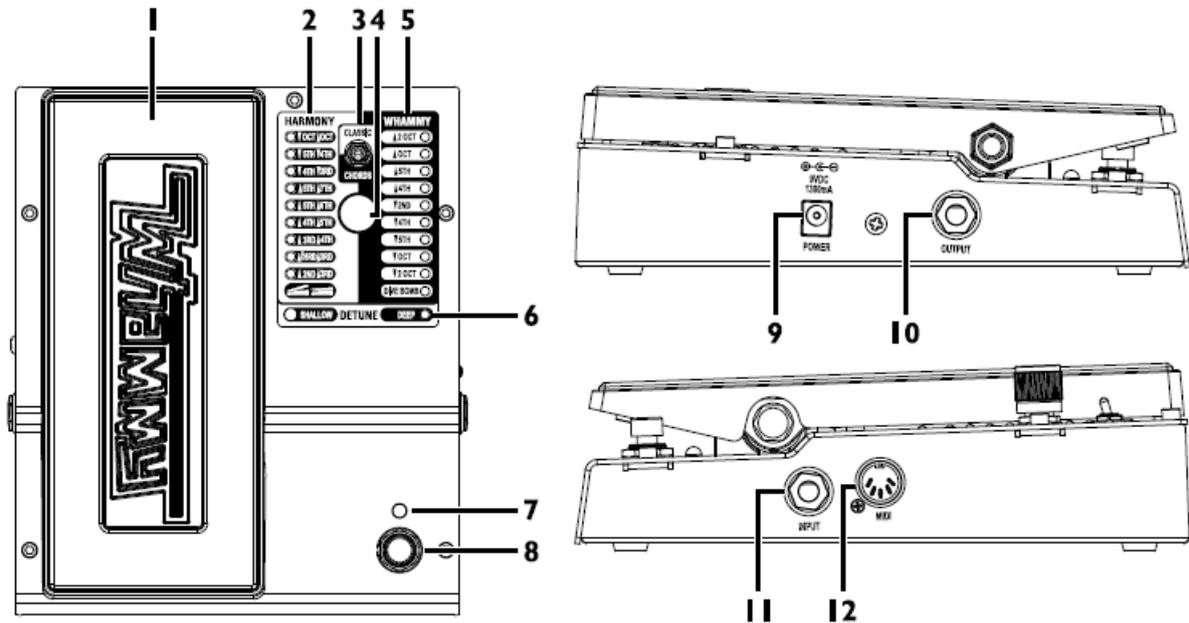
- Efeitos Whammy Pitch Bending
- Interface Whammy Clássica
- Interruptor Clássico/Acordes
- Operação True Bypass
- Entrada MIDI para controle remoto de efeitos Whammy
- Fonte de alimentação incluída

Itens incluídos:

- Pedal Whammy
- Fonte de energia
- Manual do proprietário
- Cartão de informações de registro de garantia

Se algo estiver faltando, entre em contato com a fábrica imediatamente.

Detailed Description

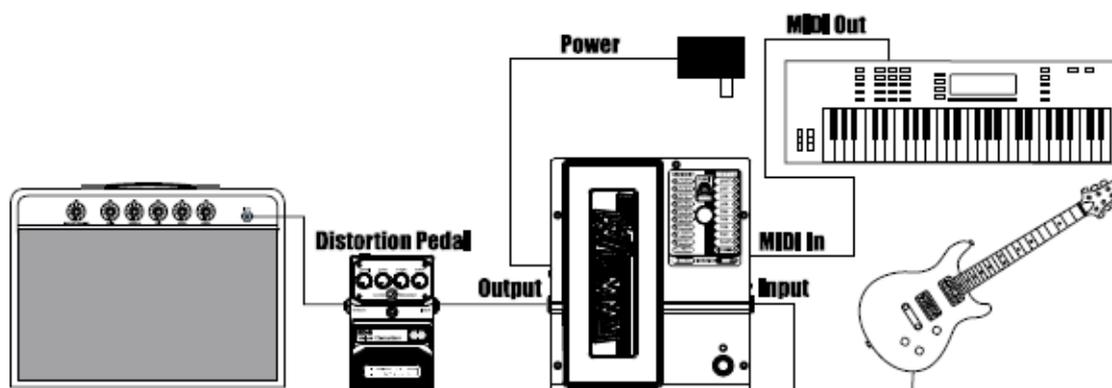


1. Pedal de expressão: Este pedal é usado para controlar a quantidade de pitch bend do efeito Harmony, Whammy ou Detune selecionado. Balançá-lo para frente (dedo do pé para baixo) aumenta a quantidade de pitch bend, enquanto balançar para trás (dedo do pé para cima) diminui a quantidade de pitch bending.
2. LEDs Harmony: Um desses LEDs acenderá quando um efeito Harmony for selecionado. Os efeitos de harmonia têm um sinal seco adicionado ao sinal de efeito.
3. Interruptor Clássico/Acordes: Este interruptor alterna entre o algoritmo Whammy clássico (Clássico) e o algoritmo moderno do Whammy DT (Acordes). A configuração Classic é ideal para tocar uma única nota, enquanto a configuração Chords é mais adequada para flexão de acordes completos.
4. Botão seletor: Este botão é usado para selecionar um dos efeitos Whammy, Harmony ou Detune.
5. LEDs Whammy: Um desses LEDs acenderá quando um efeito Whammy for selecionado. Os efeitos Whammy não têm sinal seco adicionado ao sinal de efeito.
6. LEDs Detune: Um desses LEDs acenderá quando um efeito Detune for selecionado. O Pedal de Expressão controla a quantidade de sinal Detune misturado com o sinal seco.
7. LED de status: Este LED acende para indicar que o efeito está ativado. Quando o efeito for ignorado, este LED estará desligado.
8. Interruptor de ligar/desligar efeitos: Este interruptor liga e desliga os efeitos Whammy, Harmony ou Detune.
9. Entrada de energia: Conecte a fonte de alimentação a este conector. Não use nenhuma fonte de alimentação diferente da fonte de alimentação incluída.
10. Output Jack: Conecte este jack a outra entrada de pedal ou a entrada de um amplificador.
11. Entrada de Instrumento: Conecte seu instrumento a este conector.
12. Entrada MIDI: Conecte um dispositivo MIDI externo a este conector para controlar o Whammy remotamente.

Fazendo conexões

O pedal Whammy é extremamente fácil de configurar e usar. Siga estas etapas para começar a trabalhar.

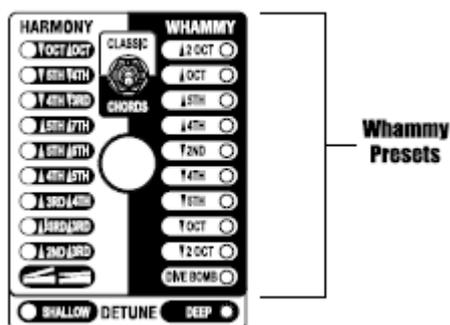
1. Conecte seu instrumento ao conector de entrada do Whammy.
2. Conecte o conector de saída do Whammy ao seu pedal de distorção favorito ou ao seu amplificador.
3. Se estiver usando um dispositivo MIDI externo para controle, conecte da saída MIDI do dispositivo MIDI à entrada MIDI do Whammy.
4. Conecte a fonte de alimentação incluída a uma tomada CA e a outra extremidade à entrada de energia do Whammy.
5. Ligue o amplificador e ajuste o volume no nível desejado.
6. Use o pedal de ativação/desativação do efeito para ativar o efeito, empurre o pedal de expressão totalmente para frente (dedo do pé para baixo) e gire o botão seletor para selecionar o efeito desejado.



efeitos

Efeitos Whammy

Este grupo de efeitos dobrará seu sinal de entrada para cima ou para baixo, dependendo da configuração de efeito que você escolheu. À medida que o Pedal de Expressão é balançado para frente e para trás, o sinal se curvará da afinação de entrada original (dedo do pé para cima) para a afinação especificada pela configuração do efeito selecionado (dedo do pé para baixo).



2 OCT UP – Inclina sua nota de entrada duas oitavas para cima.

1 OCT UP – Inclina sua nota de entrada uma oitava acima.

5TH UP – Inclina a nota de entrada 7 semitons (5º intervalo) para cima.

4TH UP – Inclina a nota de entrada 5 semitons (4º intervalo) para cima.

2ND DN – Inclina a nota de entrada 2 semitons (2º intervalo) para baixo.

4TH DN – Inclina a nota de entrada 5 semitons (4º intervalo) para baixo.

5TH DN – Inclina a nota de entrada 7 semitons (5º intervalo) para baixo.

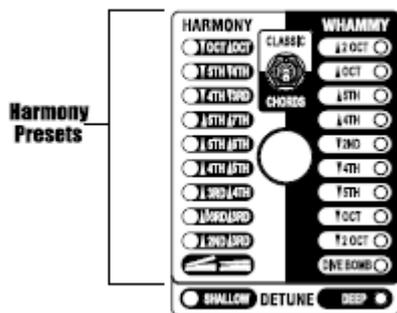
1 OCT DN – Inclina sua nota de entrada uma oitava abaixo.

2 OCT DN – Inclina sua nota de entrada duas oitavas abaixo.

DIVE BOMB – Inclina sua nota de entrada três oitavas abaixo.

Efeitos de Harmonia

Este grupo de efeitos adiciona harmonia ao seu sinal de entrada. Tanto a nota de harmonia quanto o sinal de entrada são mixados como se duas guitarras estivessem tocando simultaneamente. À medida que você balança o pedal para frente e para trás, a nota de harmonia se curva entre dois intervalos especificados pela configuração de efeito selecionada, mas o sinal de entrada permanece inalterado. OCT DN/OCT UP – Dobra a harmonia entre uma oitava abaixo (dedo do pé para cima) e uma oitava acima (dedo do pé para baixo) da nota de entrada.



5TH DN/4TH DN – Dobra a harmonia entre uma quinta (dedo do pé para cima) e uma quarta (dedo do pé para baixo) abaixo da nota de entrada.

4TH DN/3RD DN – Dobra a harmonia entre uma quarta (dedo do pé para cima) e uma terça menor (dedo do pé para baixo) abaixo da nota de entrada.

5TH UP/7TH UP – Dobra a harmonia entre uma quinta (dedo do pé para cima) e uma sétima dominante (dedo do pé para baixo) acima da nota de entrada.

5TH UP/6TH UP – Dobra a harmonia entre uma quinta (dedo do pé para cima) e uma sexta (dedo do pé para baixo) acima da nota de entrada.

4TH UP/5TH UP – Dobra a harmonia entre uma quarta (dedo do pé para cima) e uma quinta (dedo do pé para baixo) acima da nota de entrada.

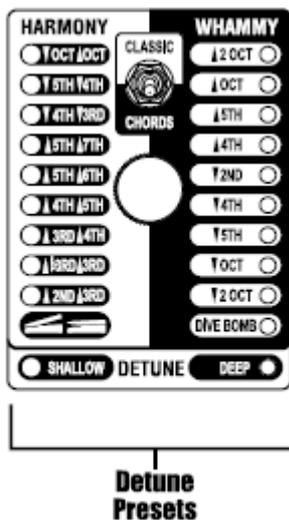
3RD UP/4TH UP – Dobra a harmonia entre uma terça (dedo do pé para cima) e uma quarta (dedo do pé para baixo) acima da nota de entrada.

MIN 3RD UP/3RD UP – Dobra a harmonia entre uma terça menor (dedo do pé para cima) e uma terça maior (dedo do pé para baixo) acima da nota de entrada.

2ND UP/3RD UP – Dobra a harmonia entre uma segunda (dedo do pé para cima) e uma terça (dedo do pé para baixo) acima da nota de entrada.

Efeitos de desafinação

Este grupo de efeitos cria uma cópia do seu sinal de entrada, muda a afinação do sinal copiado e, em seguida, mixa-o de volta com o sinal original. Conforme o Pedal de Expressão é balançado para frente e para trás, o nível deste sinal desafinado é alterado. Com o pedal na posição de ponta do pé, apenas o sinal seco original é ouvido. À medida que o pedal é movido para a frente, mais do sinal desafinado é misturado com o sinal seco.



SHALLOW – O sinal copiado é levemente desafinado da afinação original.

DEEP – O sinal copiado é substancialmente desafinado da afinação original.

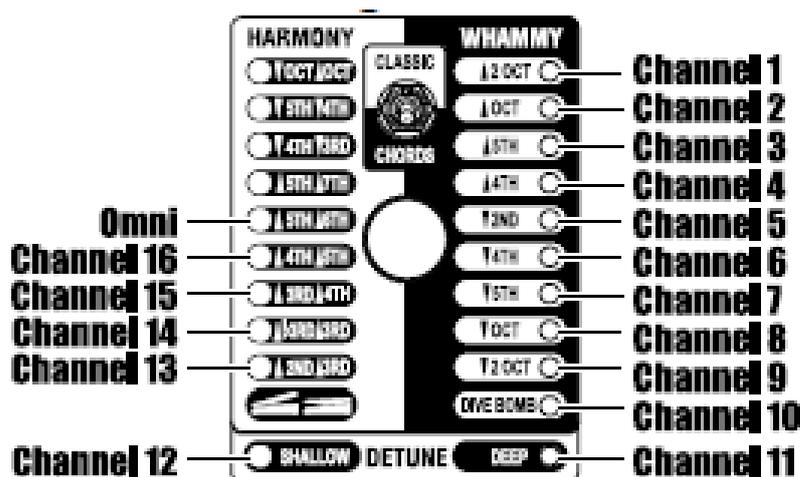
Funções MIDI

O Whammy possui uma entrada MIDI para receber dados MIDI de entrada. As mensagens MIDI podem selecionar um efeito Whammy e definir se o efeito está em um estado ativo ou ignorado. As mensagens MIDI CC podem então ser usadas para controlar a posição do Whammy Expression Pedal.

Canal MIDI

O Whammy pode receber mensagens MIDI em qualquer ou em todos os canais MIDI. As etapas a seguir descrevem o procedimento para acessar ou alterar o canal MIDI.

1. Desconecte a energia do pedal Whammy.
2. Pressione e segure o pedal Effect On/Off enquanto reconecta a alimentação. Um dos LEDs de efeito começará a piscar indicando o canal MIDI atualmente selecionado.
3. Usando a tabela de referência abaixo, gire o botão seletor para selecionar o canal MIDI desejado.
4. Pressione o pedal Effect On/Off novamente para sair do menu de configuração MIDI.



Alterações do programa MIDI

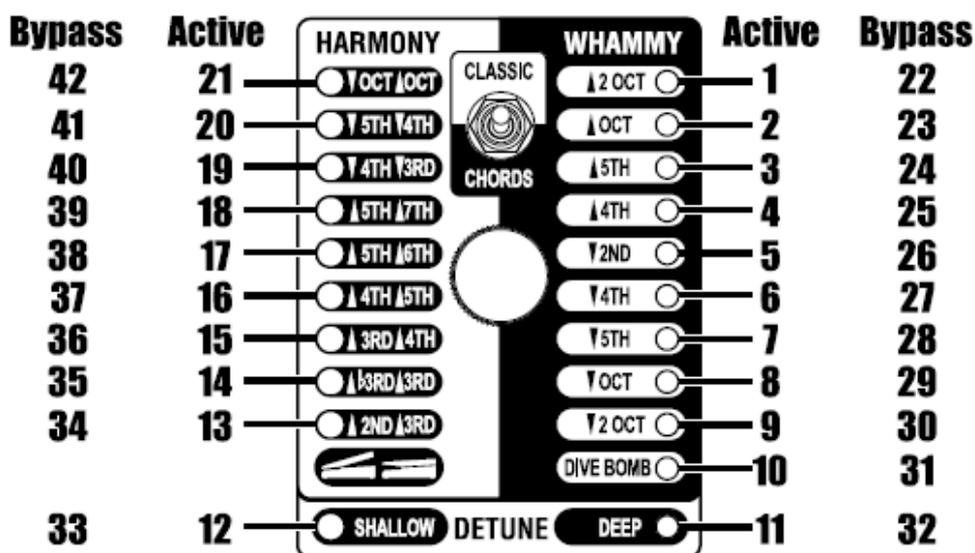
O Whammy usa comandos MIDI Program Change para seleção de efeitos. Os efeitos podem ser selecionados em um estado ativo ou ignorado. As ilustrações a seguir mostram os mapeamentos MIDI Program Change para os modos Classic e Chords.

Mapeamento de mudança de programa MIDI de efeitos (modo clássico)

Quando definido no modo Classic, a ilustração a seguir descreve os comandos de alteração de programa reconhecidos pelo Whammy e a configuração de efeito correspondente e seu status.

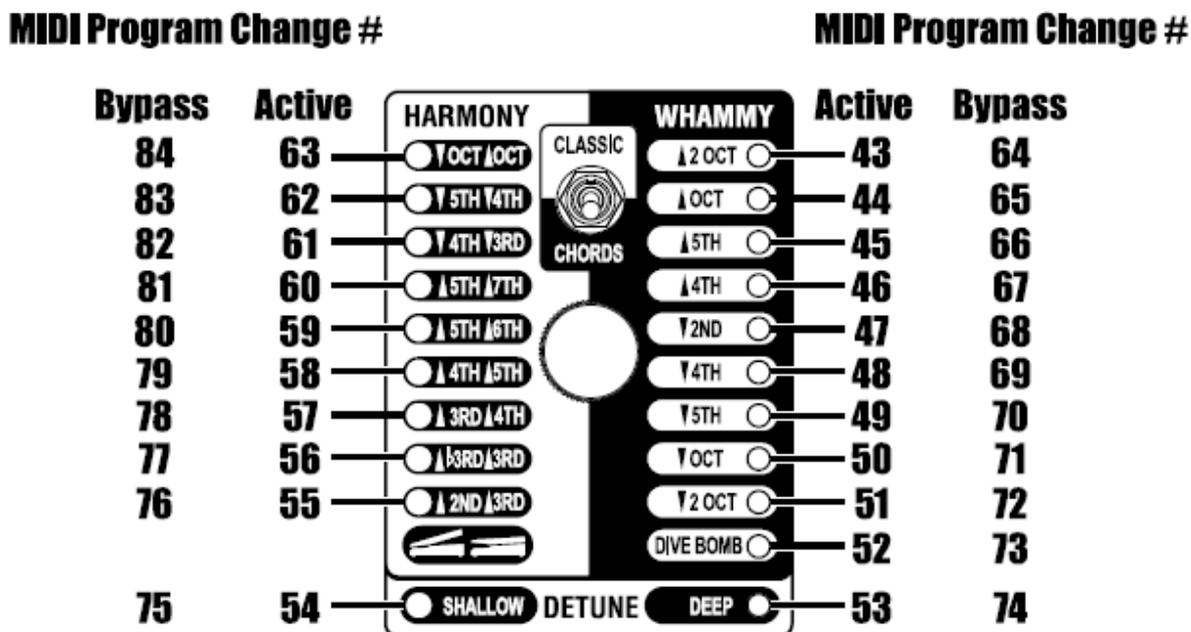
MIDI Program Change

MIDI Program Change



Mapeamento de alteração de programa MIDI de efeitos (modo de acordes)

Quando definido no modo Chords, a ilustração a seguir descreve os comandos de alteração de programa reconhecidos pelo Whammy e a configuração de efeito correspondente e seu status.



Controle Contínuo MIDI

Usando comandos de controle contínuo MIDI, a posição do pedal de expressão do Whammy pode ser controlada remotamente. MIDI CC11 ajusta a posição do Pedal de Expressão. Um valor de 0 no MIDI CC11 corresponde a uma posição de ponta do pé para cima e um valor de 127 corresponde a uma posição de ponta do pé para baixo.

Calibrando o pedal de expressão

No caso improvável de o Pedal de Expressão não responder adequadamente ou de a nota não dobrar ou retornar ao tom correto, pode ser necessário recalibrá-lo. As etapas a seguir descrevem o procedimento para a recalibração do Pedal de Expressão:

1. Desconecte a energia do pedal Whammy.
2. Pressione e segure o pedal de efeito WHAMMY enquanto reconecta a energia. Isso permite MIDI e configuração de calibração. Aguarde até que um dos LEDs de efeito WHAMMY comece a piscar (indicando o canal MIDI atualmente selecionado) e solte o pedal.
3. Balance o Pedal de Expressão totalmente para frente (dedo do pé para baixo) e totalmente para trás (dedo do pé para cima) pelo menos duas vezes. Os 4 LEDs HARMONY acenderão para frente e para trás (de 5TH UP/7TH UP a OCT DN/OCT UP) conforme o pedal é balanceado, indicando que o pedal está calibrando.
4. Quando terminar, pressione o pedal de efeito WHAMMY novamente para sair da configuração de MIDI e calibração e retornar à operação normal.

Especificações

Tipo de entrada do instrumento: TS não balanceado de 1/4"

Nível máximo de entrada: +5 dBu

Impedância de entrada: 1 M Ω

Entrada MIDI: Din de 5 pinos

Tipo de saída: TS desbalanceado de 1/4"

Nível máximo de saída: +10 dBu

Impedância de saída: 1 k Ω

Taxa de amostragem: 44,1 kHz

Resposta de frequência: 20 Hz a 20 kHz

Relação sinal/ruído: > -105 dB (A ponderado); ref = nível máximo, largura de banda de 22 kHz

THD: 0,004% a 1 kHz; ref = 1 dBu com ganho unitário

Conversão A/D: 24 bits

Conversão D/A: 24 bits

Consumo de energia: 2,4 Watts (< 265 mA @ 9 VDC)

Requisitos de alimentação: Adaptador externo de 9 VCC

Adaptador de energia: PS0913DC-01 (EUA, JA, UE)

PS0913DC-02 (Austrália, Reino Unido)

Dimensões: 6,5" (L) x 7,75" (P) x 2,5" (A)

Peso de envio: 3,6 libras.

INSTRUÇÕES DE CONFORMIDADE E SEGURANÇA



Os símbolos mostrados acima são símbolos aceitos internacionalmente que alertam sobre perigos potenciais com produtos elétricos. O relâmpago com ponta de seta em um triângulo equilátero significa que existem tensões perigosas presentes dentro da unidade. O ponto de exclamação em um triângulo equilátero indica que é necessário que o usuário consulte o manual do proprietário.

Esses símbolos avisam que não há peças que possam ser reparadas pelo usuário dentro da unidade. Não abra a unidade. Não tente consertar a unidade por conta própria. Encaminhe todos os serviços para pessoal qualificado. Abrir o chassi por qualquer motivo anulará a garantia do fabricante. Não molhe a unidade. Se algum líquido for derramado sobre a unidade, desligue-a imediatamente e leve-a a um revendedor para manutenção. Desconecte a unidade durante tempestades para evitar danos.



O seguinte é indicativo de uso em baixa altitude; não use este produto acima de 2000m.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nome do fabricante: DigiTech

Endereço do fabricante: 59 Hwagok-ro 61gil, Gangseo-gu, Seul 07590 República da Coreia

Declara que o produto:

Nome do produto: WHAMMY

Opção de produto: todos

Em conformidade com as seguintes especificações do produto:

EMC: EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020FCC Parte 15

Informação suplementar:

O produto aqui apresentado está em conformidade com os requisitos de: Diretiva EMC 2014/30/EU, Diretiva RoHS 2002/95/EC, Diretiva WEEE 2002/96/EC, Regulamento EC 278/2009.

Contato: CORTEK Corp. 59 Hwagok-ro 61gil Gangseo-gu, Seul 07590, República da Coreia / support@digitech.com

AVISO PARA SUA PROTEÇÃO LEIA O SEGUINTE:

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

OBSERVE TODOS OS AVISOS.

SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES.

NÃO USE ESTE APARELHO PRÓXIMO À ÁGUA.

LIMPE APENAS COM UM PANO SECO.

APENAS PARA USO INTERNO.

NÃO BLOQUEIE NENHUMA DAS ABERTURAS DE VENTILAÇÃO. INSTALE DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES DO FABRICANTE.

NÃO INSTALE PRÓXIMO DE FONTES DE CALOR, COMO RADIADORES, REGISTRADORES DE CALOR, FOGÕES OU OUTROS APARELHOS (INCLUINDO AMPLIFICADORES) QUE PRODUZEM CALOR.

USE APENAS ACESSÓRIOS/ACESSÓRIOS ESPECIFICADOS PELO FABRICANTE.

DESCONECTE ESTE APARELHO DURANTE TEMPESTADE COM RELÂMPAGO OU QUANDO NÃO FOR USADO POR LONGOS PERÍODOS DE TEMPO.

Não anule a finalidade de segurança do plugue polarizado ou do tipo aterrado. Um plugue polarizado tem duas lâminas, uma mais larga que a outra. Um plugue com aterramento tem duas lâminas e um terceiro pino de aterramento. A lâmina larga ou o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se o plugue fornecido não for compatível com sua tomada, consulte um eletricitista para substituir a tomada obsoleta.

Proteja o cabo de alimentação de pisadas ou apertos, principalmente nos plugues, receptáculos de conveniência e no ponto de saída do aparelho.

Use apenas com o suporte do carrinho, suporte do tripé ou mesa especificado pelo fabricante ou vendido com o aparelho. Quando um carrinho for usado, tenha cuidado ao mover a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos causados por quedas.



Encaminhe todos os serviços para pessoal de serviço qualificado. A manutenção é necessária quando o aparelho foi danificado de alguma forma, como cabo de alimentação ou plugue danificado, líquido foi derramado ou objetos caíram dentro do aparelho, o aparelho foi exposto à chuva ou umidade, não funciona normalmente, ou foi descartado.

CHAVE DE LIGAR/DESLIGAR: A chave de força usada neste equipamento NÃO interrompe a conexão da rede elétrica.

DESCONEXÃO DA REDE: O plugue deve permanecer prontamente operável. Para montagem em rack ou instalação onde o plugue não é acessível, um interruptor principal de todos os polos com uma separação de contato de pelo menos 3 mm em cada polo deve ser incorporado à instalação elétrica do rack ou edifício.

Se conectado a uma fonte de alimentação de 240 V, um cabo de alimentação certificado CSA/UL adequado deve ser usado para esta fonte.

AVISO DE PLUG DE REDE REINO UNIDO

Um plugue de alimentação moldado que foi cortado do cabo não é seguro. Descarte o plugue de alimentação em uma instalação de descarte adequada.

NUNCA, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, VOCÊ DEVE INSERIR UM PLUGUE DANIFICADO OU CORTADO EM UMA TOMADA DE 13 AMP.

Não use o plugue de alimentação sem a tampa do fusível no lugar. As tampas dos fusíveis de substituição podem ser obtidas no seu revendedor local. Os fusíveis de substituição são de 13 amperes e DEVEM ser aprovados pela ASTA para BS1362.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO AOS CLIENTES SE SUA UNIDADE ESTIVER EQUIPADA COM UM CABO DE ALIMENTAÇÃO.

AVISO: ESTE APARELHO DEVE SER CONECTADO A UMA TOMADA DE REDE COM UMA CONEXÃO DE ATERRAMENTO DE PROTEÇÃO.

OS NÚCLEOS DO CABO DE ALIMENTAÇÃO SÃO COLORIDOS DE ACORDO COM O SEGUINTE CÓDIGO:

VERDE E AMARELO – TERRA / AZUL – NEUTRO / MARROM – VIVO

COMO AS CORES DOS NÚCLEOS DO CONDUTOR DE ENERGIA DESTE APARELHO PODEM NÃO CORRESPONDIR COM AS MARCAÇÕES DE CORES QUE IDENTIFICAM OS TERMINAIS DE SUA FICHA, PROCEDA DA SEGUINTE FORMA:

! O NÚCLEO QUE É VERDE E AMARELO DEVE SER CONECTADO AO TERMINAL DO PLUGUE MARCADO COM A LETRA E, OU COM O SÍMBOLO DA TERRA, OU VERDE, OU VERDE E AMARELO.

! O NÚCLEO QUE É AZUL DEVE SER CONECTADO AO TERMINAL MARCADO N OU PRETO.

! O NÚCLEO QUE É MARROM DEVE SER CONECTADO AO TERMINAL MARCADO L OU VERMELHO.

ESTE EQUIPAMENTO PODE REQUER O USO DE UM CABO DE LINHA DIFERENTE, PLUGUE DE CONEXÃO OU AMBOS, DEPENDENDO DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO DISPONÍVEL NA INSTALAÇÃO. SE O PLUGUE DO ACESSÓRIO PRECISAR SER SUBSTITUÍDO, SOLICITE A MANUTENÇÃO DE PESSOAL DE ASSISTÊNCIA QUALIFICADO QUE DEVE CONSULTAR A TABELA ABAIXO. O FIO VERDE/AMARELO DEVE SER CONECTADO DIRETAMENTE AO CHASSIS DAS UNIDADES.

CONDUCTOR		WIRE COLOR	
		Normal	Alt
L	LIVE	BROWN	BLACK
N	NEUTRAL	BLUE	WHITE
E	EARTH GND	GREEN/YEL	GREEN

ATENÇÃO: SE O TERRA FOR ANULADO, CERTAS CONDIÇÕES DE FALHA NA UNIDADE OU NO SISTEMA AO QUAL ESTÁ CONECTADO PODEM RESULTAR NA TENSÃO DE LINHA TOTAL ENTRE O CHASSIS E O TERRA. LESÕES GRAVES OU MORTE PODEM OCORRER SE O CHASSIS E O ATERRAMENTO FOREM TOCADOS SIMULTANEAMENTE.

COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das Regras da FCC e com as Especificações do Produto indicadas na Declaração de Conformidade. A operação está sujeita às duas condições a seguir:

- este dispositivo não pode causar interferência prejudicial e
- este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar operação indesejada.

A operação desta unidade dentro de campos eletromagnéticos significativos deve ser evitada.

- use apenas cabos de interligação blindados.



Se pretender eliminar este produto, não o misture com o lixo doméstico geral. Existe um sistema de coleta seletiva para produtos eletrônicos usados de acordo com a legislação que exige tratamento, recuperação e reciclagem adequados.

Residências particulares nos 25 estados membros da UE, na Suíça e na Noruega podem devolver seus produtos eletrônicos usados gratuitamente em centros de coleta designados ou a um revendedor (se você comprar um novo similar). Para países não mencionados acima, entre em contato com as autoridades locais para obter um método correto de descarte. Ao fazer isso, você garantirá que seu produto descartado seja submetido ao tratamento, recuperação e reciclagem necessários e, assim, evitará possíveis efeitos negativos no meio ambiente e na saúde humana.